

# LAVAMAT 74950 M

Manual de instruções Máquina de lavar roupa

Obrigado por escolher um dos nossos produtos de alta qualidade.

Para garantir um desempenho ideal e regular do aparelho, leia atentamente este manual de instruções. Permitir-lhe-á percorrer todos os processos de forma perfeita e com grande eficácia. Para consultar este manual sempre que necessário, recomendamos que o guarde num local seguro e que o passe a qualquer futuro proprietário do aparelho

Esperamos que desfrute do seu novo aparelho.

## Índice

Instruções de funcionamento	3	Seleccionar INÍCIO DIFERIDO (botão 8)	13
<b>Informações de segurança</b>	<b>3</b>	Alterar uma opção de um programa em curso	14
Segurança geral	3	Interromper um programa	14
Instalação	4	Cancelar um programa	14
Utilização	4	Abrir a porta após o início do programa	14
Segurança para crianças	5	No final do programa	14
<b>Descrição do produto</b>	<b>5</b>	<b>Programas de lavagem</b>	<b>15</b>
Gaveta do detergente	6	<b>Sugestões e conselhos úteis</b>	<b>19</b>
<b>Painel de controlo</b>	<b>6</b>	Separar a roupa	19
Visor	7	Doméstica	20
<b>Primeira utilização</b>	<b>8</b>	Antes de carregar a roupa	20
<b>Personalização</b>	<b>8</b>	Cargas máximas	20
Sinais sonoros	8	Pesos da roupa	20
Bloqueio para crianças	9	Retirar as nódoas	21
<b>Utilização diária</b>	<b>9</b>	Como colocar detergentes e aditivos	21
Carregar a roupa	9	Graus de dureza da água	22
Meça a quantidade de detergente e amaciador	9	<b>Manutenção e limpeza</b>	<b>22</b>
Selecione o programa pretendido ao rodar o selector de programas (1)	10	Descalcificação	22
Selecione a TEMPERATURA desejada (botão 2)	11	Após cada lavagem	22
Selecione a velocidade de centrifugação, CICLO NOCTURNO ou a opção CUBA CHEIA (botão 3)	11	Lavagem de manutenção	22
Teclas Opção de programas	11	Limpeza externa	23
Opção PRÉ-LAVAGEM	12	Gaveta do detergente	23
a opção NÓDOAS	12	Tambor de lavagem	23
Opção SENSITIVE	12	Junta da porta	24
Opção ENXAGUAMENTO EXTRA (enxaguamento adicional)	12	Bomba de drenagem	24
Seleccionar a opção TIME SAVING (botão 6)	12	Limpeza do filtro de entrada de água	26
Seleccionar Início/Pausa (Botão 7)	13	Precaução de congelação	26
		Escoamento de emergência	26
		<b>O que fazer se...</b>	<b>26</b>
		<b>Dados técnicos</b>	<b>30</b>
		<b>Valores de consumo</b>	<b>30</b>
		<b>Instruções de instalação</b>	<b>31</b>

<b>Instalação</b>	31	<b>Ligação eléctrica</b>	36
Retirar a embalagem	31	<b>Preocupações ambientais</b>	36
Posicionamento e nivelamento	33	Materiais da embalagem	37
Entrada de água	33	Conselhos ecológicos	37
Dispositivo de paragem de água	35		
Escoamento da água	35		

Sujeito a alterações sem aviso prévio

## Instruções de funcionamento



### Informações de segurança



Leia com atenção e guarde-o para utilização no futuro.

- A segurança do seu aparelho cumpre com as normas do mercado e com os requisitos legais sobre a segurança dos aparelhos. Contudo, como fabricantes, sentimos o dever de fornecer as seguintes notas de segurança.
- É muito importante que este livro de instruções seja mantido junto do aparelho para futura referência. Caso o aparelho seja vendido ou transferido para outro proprietário, ou se mudar de casa e abandonar o aparelho, certifique-se sempre de que o livro é fornecido com o aparelho, de modo a que o novo proprietário possa conhecer o funcionamento do aparelho e os avisos relevantes.
- LEIA-OS atentamente antes de instalar ou utilizar a máquina.
- Antes de ligar pela primeira vez, verifique o aparelho quanto a danos ocorridos durante o transporte. Nunca ligue um aparelho danificado. Se tiver peças danificadas, contacte o fornecedor.
- Se o aparelho for entregue nos meses de Inverno com temperaturas negativas. Guarde-o à temperatura ambiente durante 24 horas antes de a usar pela primeira vez.

### Segurança geral

- É perigoso alterar as especificações ou tentar modificar o produto de qualquer forma.
- Durante os programas de lavagem a temperaturas elevadas, o vidro da porta pode ficar quente. Não lhe toque!
- Certifique-se de que os animais domésticos não entram no tambor. Para o evitar, verifique sempre o tambor antes de utilizar a máquina.
- Objectos como moedas, alfinetes, pregos, parafusos, pedras ou quaisquer objectos duros e afiados podem provocar danos graves e não devem ser colocados na máquina.
- Utilize apenas as quantidades recomendadas de amaciador de roupa e detergente. Pode danificar o tecido se encher demasiado. Consulte as recomendações do fabricante sobre as quantidades.
- Lave as peças pequenas (como meias, fitas, cintos laváveis, etc.) num saco de lavagem ou numa fronha, pois podem escorregar e ficar presas entre a cuba e o tambor interno.
- Não utilize a máquina de lavar roupa para lavar peças com barbas de baleia, tecidos sem bainha ou rasgados.

- Após a utilização, limpeza e manutenção, desligue sempre a máquina e feche a torneira da água.
- Em nenhuma circunstância deve tentar reparar a máquina. As reparações efectuadas por pessoas sem a formação adequada podem causar ferimentos ou avarias graves. Contacte o seu Centro de Assistência local. Insista sempre para que sejam utilizadas peças sobresselentes originais.

## Instalação

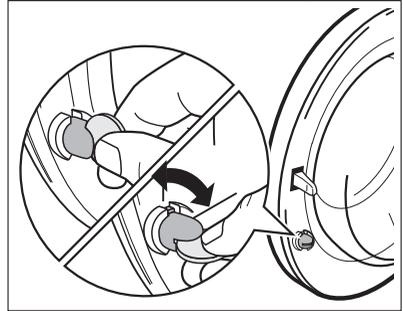
- Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o deslocar.
- Quando retirar a máquina da embalagem, certifique-se de que não está danificada. Se tiver dúvidas, não a utilize e contacte o Centro de Assistência.
- Retire todas as embalagens e parafusos de transporte antes de a utilizar. Podem ocorrer sérios danos materiais ou na máquina se não cumprir estas indicações. Consulte a secção específica no manual do utilizador.
- Depois de instalar a máquina, certifique-se de que esta não está apoiada na mangueira de entrada e escoamento e que o tampo não está a esmagar o cabo de alimentação contra a parede.
- Se a máquina estiver instalada sobre uma alcatifa, ajuste os pés de forma que o ar circule livremente sob o aparelho.
- Após a instalação, certifique-se de que não existem fugas de água das mangueiras e respectivas ligações.
- Se o aparelho estiver instalado num local sujeito a congelação, leia o capítulo "perigos de congelamento".
- Quaisquer trabalhos de canalização necessários para a instalação da máquina devem ser efectuados por um canalizador qualificado.
- Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a instalação da máquina devem ser efectuados por um electricista qualificado.

## Utilização

- Esta máquina destina-se a uso doméstico. Não deve ser utilizada para fins diferentes daqueles para os quais foi concebida.
- Lave apenas peças de roupa concebidas para lavagem à máquina. Siga as instruções nas etiquetas da roupa.
- Não carregue demasiado a máquina. Consulte a tabela Programa de lavagem.
- Antes da lavagem, certifique-se de que os bolsos estão vazios e os botões e fechos apertados. Evite lavar tecidos gastos ou rasgados e trate as nódoas de pintura, tinta, ferrugem e relva antes da lavagem. Os soutiens com armação metálica NÃO devem ser lavados na máquina.
- As peças de roupa que tiverem estado em contacto com produtos petrolíferos voláteis não devem ser lavadas na máquina. Se forem utilizados líquidos de limpeza voláteis, tenha o cuidado de retirar o produto da peça de roupa antes de a colocar na máquina.
- Nunca puxe pelo cabo eléctrico para retirar a ficha da tomada; puxe sempre pela própria ficha.
- Não utilize a máquina se o cabo de alimentação, o painel de comandos, a superfície de trabalho ou a base estiverem danificados de forma a que o interior da máquina de lavar roupa esteja acessível.

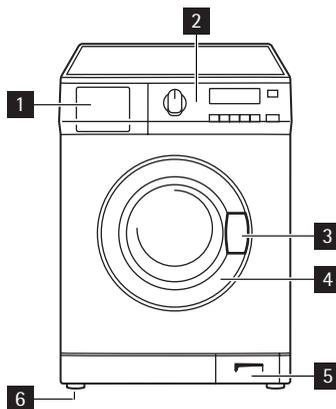
## Segurança para crianças

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou sem experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Os componentes da embalagem (por ex. película de plástico, poliestireno) podem ser perigosos para as crianças - perigo de asfixia! Mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Mantenha todos os detergentes num local seguro e fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que as crianças ou animais domésticos não entram no tambor. Esta máquina possui uma funcionalidade especial para evitar que as crianças ou os animais possam ficar presos no interior do tambor. Para activar este dispositivo, rode o botão (sem o premir) no interior da porta para a direita até a ranhura ficar na horizontal. Se necessário, use uma moeda. Para desactivar este dispositivo e poder fechar de novo a porta, rode o botão para a esquerda até a ranhura ficar na vertical.



## Descrição do produto

Esta nova máquina satisfaz todos os requisitos modernos para um tratamento eficaz da roupa com baixo consumo de água, energia e detergente. O sistema NEW JET permite a utilização total do detergente e reduz o consumo de água poupando energia.



- 1 Gaveta do detergente
- 2 Painel de comando
- 3 Manipulo de abertura da porta

- 4 Placa de características
- 5 Bomba de drenagem
- 6 Pés ajustáveis

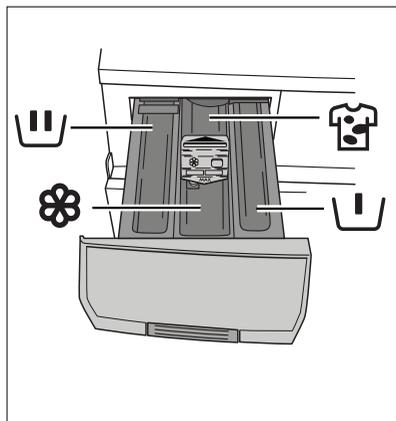
## Gaveta do detergente

 Compartimento para detergente utilizado para **pré-lavagem**. O detergente de pré-lavagem é adicionado no início do programa de lavagem.

 Compartimento para detergente em pó ou líquido usado na **lavagem principal**.

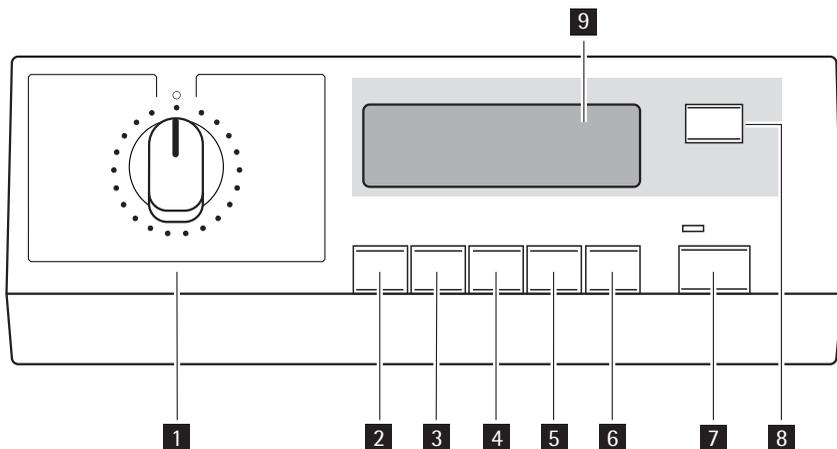
 Compartimento para **aditivos líquidos** (amaciadador de roupa, goma).

 Compartimento para tira-nódoas usado na lavagem principal com **opção-NÓDOAS**.



## Painel de controlo

 Em baixo encontra-se uma imagem do painel de comando. Mostra o selector de programas, bem como botões e o visor. Estes são apresentados pelos respectivos números nas páginas seguintes.



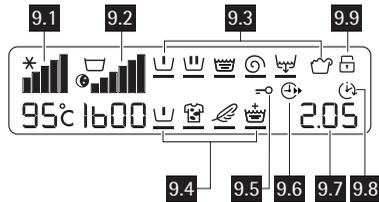
- 1 Selector de programas
- 2 Botão da TEMPERATURA

- 3 Botão de redução da CENTRIFUGAÇÃO
- 4 Botão OPÇÕES
- 5 Botão OK
- 6 Botão TEMPO
- 7 Botão INÍCIO/PAUSA
- 8 Botão INÍCIO/DIFERIDO
- 9 Visor

### Símbolos no painel de comando :

-  = Lavagem à mão
-  = Child Lock

### Visor



- 9.1 - Indicador de temperatura e símbolo FRIO ❄️
- 9.2 - Indicador da velocidade de centrifugação, símbolos CUBA CHEIA , CICLO NOCTURNO 
- 9.3 - Indicador do progresso do programa: PRÉ-LAVAGEM , LAVAGEM PRINCIPAL , ENXAGUAMENTO , CENTRIFUGAÇÃO , ESCOAR , DOSE EXCESSIVA 
  - O indicador de progresso de programa mostra as fases de lavagem do programa selecionado.
  - Durante um ciclo de lavagem, pisca um travessão preto debaixo do símbolo da fase do programa em curso. No final de cada fase de lavagem, a linha por baixo do respectivo símbolo fica fixa.
-  Se o símbolo de Dose excessiva se acender no final do programa, indica que foi usado demasiado detergente.
- 9.4 - Opções: PRÉ-LAVAGEM , NÓDOAS , SENSITIVE , ENXAGUAMENTO EXTRA 
- 9.5 - Símbolo PORTA  - ( Porta bloqueada)
  - Este símbolo indica se a porta pode ser aberta:
    - o símbolo está aceso: a porta não pode ser aberta. O aparelho está a executar um programa de lavagem.
    - o símbolo está apagado: a porta pode ser aberta. O programa de lavagem terminou.
- 9.6 - Símbolo da opção TEMPO 
- 9.7 - O visor mostra a seguinte informação:

- Duração do programa seleccionado
  - Depois de seleccionar um programa, a sua duração é visualizada em horas e minutos (por exemplo **2:05**). A duração é calculada automaticamente com base na carga máxima recomendada para cada tipo de tecido.
  - Depois do início do programa, o tempo restante é actualizado minuto a minuto.
- Início diferido
  - O atraso seleccionado (20 horas no máximo) definido através do respectivo botão aparece no visor durante 3 segundos (por exemplo **90'**), em seguida, visualiza-se a duração do programa anteriormente seleccionado.
  - O símbolo INÍCIO/DIFERIDO aparece no visor.
  - O valor do tempo de atraso diminui uma unidade por hora e, quando falta uma hora, diminui minuto a minuto.
- Selecção de uma opção incorrecta
  - Se seleccionar uma opção que não seja compatível com o programa de lavagem definido, visualiza-se a mensagem **Err** durante cerca de 2 segundos e a luz amarela do botão **7** começa a piscar.
- Códigos de alarme
  - No caso de problemas de funcionamento, podem visualizar-se alguns códigos de alarme, por exemplo **E20** (ver parágrafo "O que fazer se...").
- Fim do programa
  - Quando o programa de lavagem terminar, aparece um zero a piscar, o símbolo da **PORTA** desaparece e a porta pode ser aberta.

### Stand-by

Se não retirar a roupa passados 10 minutos depois de terminar o programa, a luz de fundo do visor apaga-se e o sistema de poupança de energia é activado. Apenas a luz piloto do botão **7** fica intermitente para indicar que o aparelho deve ser desligado. Premindo qualquer botão, a máquina sai do estado de poupança de energia e pode definir outro programa de lavagem ou desligar a máquina.

**9.8** - Símbolo INÍCIO/DIFERIDO 

**9.9** - Símbolo SEGURANÇA PARA CRIANÇAS 

## Primeira utilização



- Certifique-se de que as ligações eléctricas e hídricas estão de acordo com as instruções de instalação.
- Retire o bloco de poliestireno e qualquer outro material do tambor.
- Antes da primeira lavagem inicie um ciclo para algodão à temperatura mais alta, sem roupa na máquina, para eliminar quaisquer resíduos de fabrico do tambor e da cuba. Deite metade de uma medida de detergente no compartimento de lavagem principal e ligue a máquina.

## Personalização

### Sinais sonoros

A máquina possui um dispositivo sonoro que funciona nos seguintes casos:

- no fim do ciclo
- em caso de problemas de funcionamento.

Ao premir os botões **3** e **4** em simultâneo durante cerca de 6 segundos, o sinal sonoro é desactivado (excepto no caso de problemas de funcionamento). Premindo novamente os dois botões, o sinal sonoro é reactivado.

## Bloqueio para crianças

Este dispositivo permite-lhe deixar o aparelho sem vigilância sem se preocupar que as crianças possam ferir-se ou danificar o aparelho.

Esta função permanece também activa quando a máquina não está a funcionar.

Para activar (ou desactivar) esta opção, prima simultaneamente durante cerca de 6 segundos os botões **4** e **5** até o símbolo de Bloqueio para crianças aparecer no (ou desaparecer do) visor.

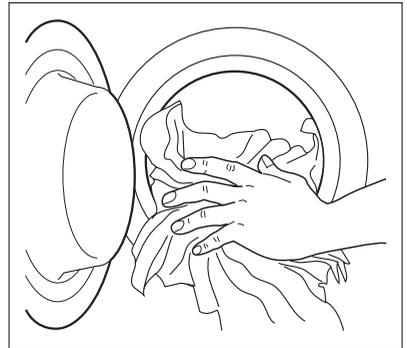
Existem duas formas possíveis para definir esta opção:

- antes de premir o botão **7** : é impossível pôr a máquina a funcionar.
- depois de premir o botão **7** : é impossível mudar para outro programa ou opção.

## Utilização diária

### Carregar a roupa

1. Abra a porta puxando cuidadosamente o manípulo da porta para fora. Coloque a roupa no tambor, uma peça de cada vez, sacudindo-a o mais possível.
2. Feche bem a porta. Tem de ouvir um estalido quando fecha.



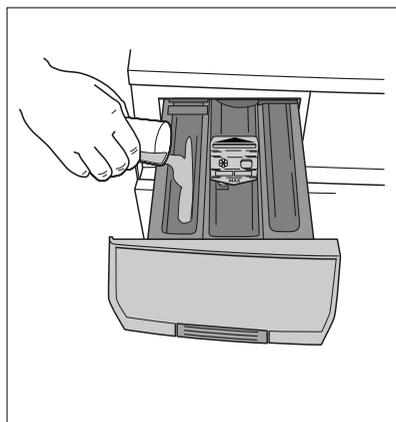
**Importante!** Não prenda a roupa entre a porta e a junta de borracha.

### Meça a quantidade de detergente e amaciador

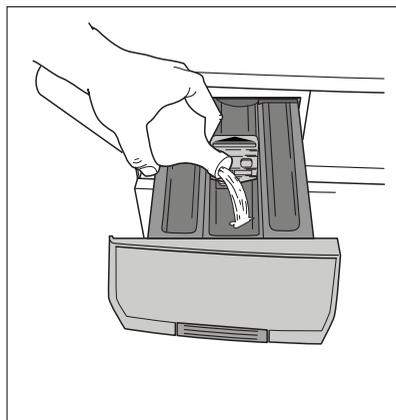
O seu aparelho novo foi concebido para reduzir água, energia e consumo de detergente.

1. Puxe completamente a gaveta. Meça a quantidade de detergente necessária, deite no compartimento de lavagem principal  e, se pretender executar a fase de **pré-lavagem**, deite o detergente no compartimento marcado .

Se pretende executar a função **nódoa**, deite o tira-nódoas no compartimento marcado pela seta azul .



2. Se necessário, deite o amaciador no compartimento com a indicação  (a quantidade utilizada não deve exceder a marca **MAX** na gaveta).  
Feche a gaveta com cuidado.



## Seleccione o programa pretendido ao rodar o selector de programas (1)

Podem escolher o programa certo para qualquer tipo de roupa, seguindo as descrições nas tabelas dos programas de lavagem (ver "Programas de lavagem").

Rode o selector de programas para o programa pretendido. O selector de programas determina o tipo de ciclo de lavagem (por exemplo, nível de água, movimento do tambor, número de enxaguamentos) e a temperatura de lavagem de acordo com o tipo de roupa. A luz piloto do botão **7** começa a piscar e o visor apresenta a duração do programa seleccionado.

O selector pode ser rodado para a direita ou para a esquerda. Posição  para Reiniciar o programa/Desligar a máquina.

**No final do programa, rode o selector para a posição , para desligar a máquina.**

 Se rodar o selector de programas para outro programa com a máquina em funcionamento, a luz piloto amarela do botão **7** fica intermitente 3 vezes e a mensagem **Err** aparece no visor para indicar uma selecção errada. A máquina não realiza o novo programa seleccionado.

## Selecione a TEMPERATURA desejada (botão 2)

-  Quando seleccionar um programa, o aparelho propõe automaticamente a temperatura predefinida destinada ao programa.
- Prima o botão repetidamente para aumentar ou diminuir a temperatura, se pretender lavar a roupa a uma temperatura diferente da proposta pela máquina de lavar.  
O símbolo de lavagem a frio corresponde a -- (✖).
-  Para a temperatura máxima e mínima disponível da água de lavagem, consulte "Programas de lavagem".

## Selecione a velocidade de centrifugação, CICLO NOCTURNO ou a opção CUBA CHEIA (botão 3)

-  Quando o programa necessário for seleccionado, o aparelho propõe automaticamente a velocidade de centrifugação máxima destinada ao programa.
- Prima o botão repetidamente para alterar a velocidade de centrifugação se pretender centrifugar a roupa a uma velocidade diferente da proposta pela máquina.
- CUBA CHEIA: seleccionando esta opção, a água do último enxaguamento não é esvaziada para evitar que os tecidos fiquem enrugados. No final do programa, o símbolo  e CUBA CHEIA aparece no visor, o símbolo PORTA (SEGURANÇA PARA CRIANÇAS) permanece aceso, a luz piloto do botão 7 apaga-se e a porta está bloqueada para indicar que a água tem de ser escoada.
- CICLO NOCTURNO: seleccionando esta opção, a máquina não escoar a água do último enxaguamento, para não enrugar a roupa. Como todas as fases de centrifugação são suprimidas, este ciclo de lavagem é muito silencioso e pode ser seleccionado para funcionar à noite ou nos períodos com taxas de electricidade mais económicas. Em alguns programas, os enxaguamentos serão realizados com mais água. No final do programa, o símbolo  e CUBA CHEIA aparece no visor, o símbolo PORTA permanece aceso, a luz piloto do botão 7 apaga-se e a porta está bloqueada para indicar que a água tem de ser escoada.
- Para escoar a água, lei ao capítulo "No final do programa".**

## Teclas Opção de programas

Dependendo do programa, pode combinar diversas opções.



### ADVERTÊNCIA

Nem todas as opções são compatíveis. Os símbolos das opções incompatíveis desaparecem. Se seleccionar uma opção que não seja compatível com o programa de lavagem definido, será visualizada a mensagem **Err** durante alguns segundos e a luz piloto amarela do botão 7 começa a piscar.

Deve seleccionar as opções depois de ter seleccionado o programa mas antes de premir o botão 7. Prima o botão 4: todos os símbolos de opções aparecem no visor.

Para percorrer todas as opções disponíveis prima o botão 4. O símbolo correspondente aparece no visor e começa a piscar.

Prima o botão **5** para activar e confirmar a selecção. Um travessão preto aparece no símbolo seleccionado para indicar que esta opção foi definida. Prima o mesmo botão para desactivar a opção.

Depois de seleccionar as opções, aguarde alguns segundos até que o visor volte ao estado predefinido. As opções seleccionadas aparecem no visor.



Para a compatibilidade entre os programas de lavagem e as opções, consulte o capítulo "Programas de lavagem".

## Opção PRÉ-LAVAGEM

Selecione esta opção se pretender uma pré-lavagem da roupa a 30°C antes da lavagem principal. A pré-lavagem termina com uma centrifugação breve nos programas para tecidos de algodão e sintéticos, enquanto que no programa para tecidos delicados, a água é apenas escoada.

O símbolo relevante aparece no visor.

Esta opção é recomendada para roupa muito suja.

## a opção NÓDOAS

Selecione esta opção para tratar roupa altamente suja ou manchada com tira-nódoas (lavagem principal alargada com fase de acção de nódoas com tempo optimizado). O símbolo relevante aparece no visor.

Esta opção **não está** disponível com uma temperatura abaixo de 40°C.

Se pretender executar um programa com a opção de nódoas, deite tira-nódoas no compartimento  marcado com uma seta azul.

## Opção SENSITIVE

Ao seleccionar esta opção a intensidade da lavagem será diminuída. A máquina adiciona um enxaguamento nos programas para algodões e sintéticos. O símbolo relevante aparece no visor.

Esta opção não pode ser seleccionada juntamente com a opção Enxaguamento Extra.

Esta opção é recomendada para itens coloridos não rápidos e itens lavados frequentemente.

## Opção ENXAGUAMENTO EXTRA (enxaguamento adicional)

Este aparelho foi concebido para poupar água. No entanto, para pessoas com pele muito delicada (alérgica a detergentes), pode ser necessário enxaguar a roupa com uma quantidade extra de água (enxaguamento extra). O respectivo símbolo aparece no visor e esta opção está activa para o programa de lavagem seleccionado.

Se pretender activar esta opção permanentemente prima os botões **2** e **3** em simultâneo durante alguns segundos: o símbolo relevante aparece no visor. Se pretender cancelar, prima os mesmos botões até que o símbolo desapareça.

## Seleccionar a opção TIME SAVING (botão 6)

Esta opção permite modificar o tempo de lavagem proposto automaticamente pela máquina de lavar roupa.

Ao premir este botão, pode seleccionar as seguintes opções:

**DIÁRIO:** ao premir o botão **6** uma vez, o respectivo símbolo aparece no visor e a duração da lavagem será reduzida para lavar roupa com sujidade diária. O tempo de lavagem reduzido é exibido no visor.

**SUPER RÁPIDO:** ao premir o botão **6** a luz piloto correspondente permanece acesa, a duração de lavagem será reduzida para lavar roupa ou itens ligeiramente sujos que foram usados durante um curto período de tempo. O tempo de lavagem reduzido é exibido no visor.

## Seleccionar Início/Pausa (Botão 7)

Para iniciar o programa seleccionado, prima o botão **7**, a respectiva luz piloto vermelha pára de piscar.

O símbolo da PORTA aparece no visor para indicar que o aparelho está a funcionar e a porta está bloqueada.

Para interromper um programa em curso, prima o botão **7**: a luz piloto vermelha correspondente começa a piscar.

Para recomeçar o programa a partir do ponto onde foi interrompido, prima o botão **7** novamente. Se tiver seleccionado o início diferido, a máquina iniciará a contagem decrescente.

Se seleccionar uma opção incorrecta, a luz piloto amarela do botão **7** pisca 3 vezes e a mensagem **Err** aparece no visor durante alguns segundos.

## Seleccionar INÍCIO DIFERIDO (botão 8)

**Antes de iniciar o programa, se pretender atrasar o início, prima o botão** repetidamente, para seleccionar o atraso pretendido.

O símbolo correspondente aparece no visor. Com este botão, o programa de lavagem pode ser atrasado 30 min - 60 min - 90 min, 2 horas e depois mais uma hora até um máximo de 20 horas.

O valor do tempo de atraso seleccionado aparece no visor durante cerca de 3 segundos e, em seguida, a duração do programa aparece novamente.

Deve seleccionar esta opção depois de definir o programa e antes de premir o botão **7**.

Pode modificar ou cancelar o tempo de atraso a qualquer momento, antes de premir o botão **7**.

A porta fica bloqueada durante o tempo de atraso. Se quiser acrescentar mais roupa na máquina durante o tempo de atraso, prima o botão **7** para colocar a máquina em pausa. Quando o símbolo da Porta desaparecer, esta pode ser aberta. Coloque a roupa, feche a porta e prima novamente o botão **7**.

Seleccionar o Início diferido.

- Selecciono o programa e as opções que deseja.
- Selecciono o início retardado.
- Prima o botão **7**: a máquina inicia a contagem das horas. O programa tem início depois de terminar o tempo de atraso.

Cancelar o início diferido

- Defina a máquina de lavar roupa para PAUSA ao premir o botão **7**;
- prima o botão **8** até que o símbolo  seja apresentado;
- prima novamente o botão **7** para iniciar o programa.



O atraso seleccionado só pode ser alterado depois de seleccionar novamente um programa de lavagem.

O Início diferido não pode ser seleccionado com o programa Escoar.

## Alterar uma opção de um programa em curso

É possível alterar algumas opções antes de o programa as executar. Antes de efectuar qualquer alteração, deve parar a máquina premindo o botão **7**.

A alteração de um programa em curso só é possível **reiniciando-o**. Rode o selector de programas para  e, em seguida, para a posição do novo programa. Inicie o novo programa premindo novamente o botão **7**. A água de lavagem na cuba não é escoada.

## Interromper um programa

Prima o botão **7** para interromper um programa em curso; a luz correspondente começa a piscar. Prima novamente o botão para reiniciar o programa.

## Cancelar um programa

Rode o selector para  para cancelar um programa em curso. Pode agora seleccionar um novo programa.

## Abrir a porta após o início do programa

Quando a máquina está a funcionar e durante o tempo de atraso a porta está bloqueada. Se, por algum motivo, desejar abrir a porta, defina a máquina para pausa premindo o botão **7**.

- Se o símbolo PORTA desaparecer, a porta pode ser aberta;
- Se o símbolo PORTA não se apagar, significa que a máquina já está a aquecer ou que o nível da água está já demasiado alto. Neste caso, não pode abrir a porta;
- Se não puder abrir a porta mas precisar de a abrir, deve desligar a máquina colocando o selector na posição . Passados alguns minutos, pode abrir a porta (**tenha atenção ao nível da água e à temperatura!**);

Depois de fechar a porta, é necessário seleccionar novamente o programa e premir o botão **7**.

## No final do programa

A máquina pára automaticamente, a luz piloto do botão **7** apaga-se, um  intermitente aparece no visor e o sinal sonoro soa durante alguns minutos.

Se tiver escolhido um programa ou uma opção que termina com água na cuba,  **siga as instruções abaixo para escoar a água:**

- rode o selector de programas para a posição 
- Selecione o programa de ESCOAMENTO ou CENTRIFUGAÇÃO
- reduza a velocidade de centrifugação se necessário, com o respectivo botão
- prima o botão **7**
- quando o programa terminar, o visor mostra uma intermitência . No visor o símbolo PORTA desaparece e a porta pode ser aberta.

Rode o selector de programas para  para desligar a máquina. Retire a roupa do tambor e verifique bem se o tambor está vazio.

Se não pretender fazer outra lavagem, feche a torneira da água. Deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor e cheiros desagradáveis.

## Programas de lavagem

Programa - Temperatura máxima e mínima - Descrição do ciclo - Carga máxima - Tipo de roupa	Opções	Compartimento do detergente
<p><b>ALGODÕES</b> 95° a Frio Lavagem principal - Enxaguamento - Centrifugação longa à velocidade máx de centrifugação Carga máx. 8 kg - Carga reduzida 4 kg <sup>1)</sup> <b>Algodão branco e de cor</b> (normalmente itens sujos).</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup> NÓDOAS <sup>3)</sup> SENSITIVE ENXAGUAMENTO EXTRA POUPANÇA DE TEMPO <sup>1)</sup></p>	
<p><b>HIGIENIZAR</b> 60° Lavagem principal - Enxaguamento - Centrifugação longa à velocidade máx de centrifugação Carga máxima 8 kg O programa de lavagem para algodão branco. Este programa elimina os micro-organismos graças à lavagem a 60°C e um enxaguamento extra. Desta forma a acção é mais eficaz. Coloque no compartimento Nódos um aditivo especial para higiene e seleccione a opção Nódos.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup> NÓDOAS</p>	
<p><b>MISTOS 40 - 60</b> 40° Lavagem principal - Enxaguamento - Centrifugação longa à velocidade máx de centrifugação Carga máxima 8 kg <b>Algodão branco e de cor</b> Este programa pode ser utilizado para roupa que deve ser lavada a 40°C ou 60°C separadamente. Por isso, pode inserir no tambor a capacidade de carga máxima para poupar energia e água. Obtém o mesmo resultado de lavagem que um programa normal a 60°C.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup> NÓDOAS SENSITIVE ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	
<p><b>JEANS</b> 60° a Frio Lavagem principal - Enxaguamento - Centrifugação longa a 1200 rpm Carga máxima 4 kg Com este programa, é possível lavar peças como calças, camisas ou casacos de ganga e também fazenda fabricada com materiais de alta tecnologia. (A opção Enxaguamento extra será automaticamente activada).</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup></p>	

Programa - Temperatura máxima e mínima - Descrição do ciclo - Carga máxima - Tipo de roupa	Opções	Compartimento do detergente
<p><b>SINTÉTICOS</b> 60° a Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máx. 4 kg - Carga reduzida 2 kg <b>Tecidos sintéticos ou mistos:</b> roupa interior, roupa de cor, camisas que não encolhem, blusas.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup> NÓDOAS <sup>3)</sup> SENSITIVE ENXAGUAMENTO EXTRA POUPANÇA DE TEMPO <sup>1)</sup></p>	
<p><b>FERRO FÁCIL</b> 60° a Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 1,5 kg <b>Tecidos sintéticos para lavar e centrifugar suavemente.</b> Seleccionando este programa, a roupa é lavada e centrifugada suavemente para evitar vincos. Desta forma, é mais fácil engomar. Além disso, a máquina realiza enxaguamentos adicionais.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup> ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	
<p><b>DELICADOS</b> 40° a Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máx. kg - Carga reduzida 4 kg 2 <b>Tecidos delicados:</b> acrílico, viscose, poliéster.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup> NÓDOAS <sup>3)</sup> ENXAGUAMENTO EXTRA POUPANÇA DE TEMPO <sup>1)</sup></p>	
<p><b>VISCOSE</b> 40° a Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máx. kg 4 Programa especial para tecidos como viscose, cupro, liocel. Faz uma acção de limpeza mais intensiva do que o programa Lavagem à mão.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM <sup>2)</sup> NÓDOAS <sup>3)</sup> ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	
<p><b>ENXAGUAMENTO DELICADOS</b> Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 8 kg Com este programa, é possível enxaguar e centrifugar peças de algodão que foram lavadas à mão. A máquina executa alguns enxaguamentos, seguidos de uma centrifugação final.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	

Programa - Temperatura máxima e mínima - Descrição do ciclo - Carga máxima - Tipo de roupa	Opções	Compartimento do detergente
<p><b>ESCOAR</b> Drenagem da água Carga máxima 8 kg Para escoar a água do último enxaguamento em programas com a opção CUBA CHEIA ou CICLO NOCTURNO seleccionadas.</p>		
<p><b>CENTRIFUGAÇÃO</b> Drenagem e centrifugação longa à velocidade máxima Carga máxima 8 kg Centrifugação separada para peças de algodão lavadas à mão e após programas com a opção CUBA CHEIA ou CICLO NOCTURNO seleccionada. Antes de seleccionar este programa, deve rodar o selector para . Pode escolher a velocidade de centrifugação com o respectivo botão para adaptá-la aos tecidos que vai centrifugar.</p>	CENTRIFUGAÇÃO	
<p><b>COBERTOR / EDREDÃO</b> 40° - 30° Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 800 rpm Carga máxima 2 kg Programa especial para um único cobertor sintético, edredão, colcha, etc.</p>	CENTRIFUGAÇÃO	
<p><b>LÃ/ SEDA</b>  (LAVAGEM À MÃO ) 40° a Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 2 kg; seda: Carga máxima 1 kg Programa de lavagem para lã lavável na máquina, bem como lãs laváveis à mão e tecidos delicados. <b>Nota</b> : Uma só peça ou várias pode causar desequilíbrio. Se a máquina não efectuar a fase de centrifugação final, adicione mais peças, redistribua a carga manualmente e, a seguir, seleccione o programa de centrifugação.</p>	CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA	
<p><b>LINGERIE</b>  (Lavagem à mão) 40° a Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 1 kg Este programa é adequado para itens muito delicados, como lingerie, soutiens e roupa interior etc.</p>	CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA	

Programa - Temperatura máxima e mínima - Descrição do ciclo - Carga máxima - Tipo de roupa	Opções	Compartimento do detergente
<p><b>CASACO SPORT</b> 40° a Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 800 rpm Carga máxima 2 kg Programa especial para roupas de desporto. Ao seleccionar este programa, não adicione aditivos.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	
<p><b>INTENSIVO SPORT</b> 40° a Frio Pré-lavagem - Lavagem principal - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 2,5 kg Programa especial adequado para a lavagem de roupa desportiva muito suja. A máquina acrescenta automaticamente uma fase de pré-lavagem antes da lavagem principal para eliminar nódos de lama. Para esta fase recomendamos que NÃO coloque o detergente no compartimento  da gaveta do detergente para lavar a roupa apenas com água.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CICLO NOCTURNO CUBA CHEIA ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	
<p><b>20 MIN. - 3KG</b> 30° Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 3 kg Este programa pode ser usado para a lavagem rápida de roupa desportiva ou de roupa de algodão e sintéticos ligeiramente suja ou que foi usada apenas uma vez.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO</p>	
<p><b>INTENSIVO RÁPIDO</b> 60° - 40° Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 5 kg Programa de lavagem rápido a utilizar com algodão ligeiramente sujo branco/de cores rápidas e tecidos mistos.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	

Programa - Temperatura máxima e mínima - Descrição do ciclo - Carga máxima - Tipo de roupa	Opções	Compartimento do detergente
<p><b>SUPER ECO</b> Frio Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação curta a 1200 rpm Carga máxima 3 kg <b>Tecidos mistos (algodão e sintéticos)</b> . Programa de lavagem a frio concebido para poupar energia, água e tempo. Este programa é adequado para detergentes eficazes a baixas temperaturas. O detergente tem de ser usado com a tampa de dosagem fornecida ou outra adequada (use a quantidade de detergente recomendada pelo fabricante de detergente). A máquina executa automaticamente uma curta fase de aquecimento se a temperatura da água for inferior a 6°C.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	
<p><b>ALGODÕES ECO</b> 60° Lavagem principal - Enxaguamento - Centrifugação longa à velocidade máx de centrifugação Carga máxima 8 kg <b>Algodão branco e de cores firmes</b> . Este programa pode ser seleccionado para peças de algodão pouco sujas ou com sujidade normal. A temperatura diminui e o tempo de lavagem é aumentado. Isto permite obter bons resultados de lavagem poupando energia.</p>	<p>CENTRIFUGAÇÃO CUBA CHEIA PRÉ-LAVAGEM NÓDOAS SENSITIVE ENXAGUAMENTO EXTRA</p>	
<p> = <b>DESLIGA</b> Para cancelar o programa de lavagem que está a decorrer ou para desligar a máquina .</p>		

- 1) Se seleccionar a opção Super Rápido premindo o botão **6** , recomenda-se que diminua a carga máxima como indicado. Carga completa é possível, no entanto, os resultados de limpeza diminuem.
- 2) Se utilizar detergentes líquidos, seleccione um programa sem pré-lavagem.
- 3) A opção Nódos só pode ser seleccionada a uma temperatura de 40°C ou superior.

## Sugestões e conselhos úteis

### Separar a roupa

Siga os símbolos dos códigos de lavagem em cada etiqueta do vestuário e as instruções de lavagem do fabricante. Separe a roupa da seguinte forma: branca, de cor, sintéticos, roupa delicada, lãs.

## Doméstica

<b>95° ou 90°</b>	para algodão e linho branco com sujidade normal (por ex. panos, toalhas, toalhas de mesa, lençóis...)
<b>60°/50°</b>	para peças de roupa de cores firmes com sujidade normal (por ex. camisas, camisas de noite, pijamas,...) de linho, algodão ou fibras sintéticas e algodão branco pouco sujo (por ex. roupa interior)
<b>40°-30°- Frio</b>	para peças delicadas (por ex. cortinas em tule), roupa variada, incluindo fibras sintéticas e lãs com a etiqueta "pura lã virgem, lavável à máquina, não encolhe"

### Antes de carregar a roupa

Não junte na mesma lavagem roupa branca e de cor. Os brancos podem perder a sua "brancura" na lavagem.

As peças de cor novas podem desbotar na primeira lavagem; devem, por isso, ser lavadas separadamente na primeira lavagem.

**Certifique-se de que não deixou objectos metálicos na roupa (por ex. ganchos de cabelo, alfinetes, pinos).**

Abotoe as almofadas, puxe os fechos éclair, feche ganchos e molas. Aperte cintos e fitas longas.

Retire as nódoas persistentes antes da lavagem.

Esfregue as zonas particularmente sujas com um detergente especial ou com uma pasta de detergente.

Trate as cortinas com um cuidado especial. Retire os ganchos ou guarde-os num saco ou numa rede.

### Cargas máximas

As cargas recomendadas estão indicadas nas tabelas dos programas de lavagem.

Regras gerais:

- **Algodão, linho:** tambor cheio mas não demasiado;
- **Sintéticos:** tambor meio cheio;
- **Peças delicadas e lãs:** tambor cheio até um terço da sua capacidade.

A lavagem com a carga máxima permite um melhor aproveitamento de água e energia.

Quando a roupa estiver muito suja, reduza o volume da carga.

### Pesos da roupa

Os pesos que se seguem são meramente indicativos:

Os pesos que se seguem são meramente indicativos:	
roupão	1.200 g
colcha	700 g
t-shirt de homem	600 g
lençol, pijama de homem	500 g
toalha de mesa	250 g
fronha, toalha para limpar, camisa de noite, camisa de homem	200 g

Os pesos que se seguem são meramente indicativos:

pano, roupa interior de mulher, guardanapo, blusa, roupa interior de homem

100 g

## Retirar as nódoas

As nódoas difíceis podem não sair apenas com água e detergente. Por isso, é aconselhável tratá-las antes da lavagem.

**Sangue:** trate as nódoas recentes com água fria. Para nódoas secas, ponha de molho durante a noite em água com um detergente especial e, em seguida, esfregue com água e sabão.

**Tinta à base de óleo:** humedeça com tira-nódoas de benzina, coloque a peça de vestuário sobre um pano macio e bata na nódoa; efectue várias vezes esta operação.

**Nódoas de gordura secas:** humedeça com terebintina, coloque a peça de vestuário sobre uma superfície macia e bata na nódoa com as pontas dos dedos e um pano de algodão.

**Ferrugem:** utilize ácido oxálico dissolvido em água quente ou um produto para retirar ferrugem em frio. Tenha cuidado com as nódoas de ferrugem que não sejam recentes, uma vez que a estrutura de celulose pode já estar danificada e o tecido pode ter tendência a rasgar.

**Nódoas de bolor:** trate com lixívia, enxagúe bem (apenas para peças brancas ou com cores firmes).

**Relva:** ponha de molho e trate com lixívia (apenas para peças brancas ou cores firmes).

**Tinta de esferográfica e cola:** humedeça com acetona <sup>1)</sup>, coloque a peça de vestuário sobre um pano macio e bata na nódoa.

**Baton:** humedeça com acetona como acima indicado e trate as nódoas com álcool desnaturalado. Trate as manchas residuais com lixívia.

**Vinho tinto:** ponha de molho em água e detergente, enxagúe e trate com ácido cítrico ou vinagre, enxagúe em seguida. Trate as manchas residuais com lixívia.

**Tinta:** dependendo do tipo de tinta, humedeça primeiro o tecido com acetona <sup>1)</sup> e depois com vinagre. trate as manchas residuais nos tecidos brancos com lixívia e, em seguida, enxagúe bem.

**Nódoas de alcatrão:** trate primeiro com um tira-nódoas, álcool desnaturalado ou benzina e, em seguida, esfregue com detergente.

## Como colocar detergentes e aditivos

Os bons resultados de lavagem dependem também da escolha do detergente e da utilização das quantidades certas para evitar desperdícios e proteger o meio ambiente.

Embora biodegradáveis, os detergentes contêm substâncias que, em grandes quantidades, podem perturbar o delicado equilíbrio da natureza.

A escolha do detergente depende do tipo de tecidos (delicados, lãs, algodão, etc.), da cor, da temperatura de lavagem e do grau de sujidade.

Todos os detergentes para máquina de lavar roupa disponíveis no mercado podem ser utilizados nesta máquina:

- detergentes em pó para todos os tipos de tecidos
- detergentes em pó para tecidos delicados (60°C máx.) e lãs
- detergentes líquidos, de preferência para programas de lavagem a baixas temperaturas (60°C máx) para todos os tipos de tecidos ou especial apenas para lãs.

1) não utilize acetona na seda artificial

O detergente e os aditivos devem ser colocados nos respectivos compartimentos da gaveta antes do início do programa de lavagem.

Se utilizar detergentes líquidos, tem de seleccionar um programa **sem** pré-lavagem.

A máquina de lavar roupa possui um sistema de recirculação que permite uma utilização óptima do detergente concentrado.

Siga as recomendações do fabricante do produto no que respeita às quantidades a utilizar e **não ultrapasse a marca "MAX" na gaveta do detergente**.

## Graus de dureza da água

A dureza da água está classificada em "graus" de dureza. Para obter informações sobre a dureza da água da sua zona, contacte os serviços de abastecimento de água ou as autoridades locais.



Um descalcificador de água tem de ser adicionado quando a água tiver um grau médio-alto de dureza (a partir de dureza da água II). Sigas as instruções do fabricante. A quantidade de detergente pode ser depois ajustada ao grau de dureza I (= suave).

Nível	Característica	Graus de dureza da água	
		Alemães °dH	Franceses °T.H.
1	macia	0-7	0-15
2	média	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	muito dura	> 21	> 37

## Manutenção e limpeza

Tem de DESLIGAR a máquina da alimentação eléctrica antes de executar qualquer trabalho de limpeza e manutenção.

### Descalcificação

A água que usamos normalmente contém cal. Convém usar periodicamente um amaciador de água na máquina. Faça-o separadamente de qualquer lavagem da roupa e de acordo com as instruções do fabricante do amaciador. Isto ajuda a evitar a formação de depósitos de calcário.

### Após cada lavagem

Deixe a porta aberta durante algum tempo. Isto ajuda a evitar a formação de bolor e odores desagradáveis dentro do aparelho. Mantendo a porta aberta durante algum tempo depois da lavagem, ajuda também a conservar a junta da porta.

### Lavagem de manutenção

Com a utilização de lavagens a baixa temperatura, é possível que se verifique uma acumulação de resíduos dentro do tambor.

Recomendamos que efectue periodicamente lavagens de manutenção.

Para efectuar uma lavagem de manutenção:

- Retirar toda a roupa do tambor.

- Selecciono o programa de lavagem de algodão mais quente.
- Use uma medida normal de detergente, tem de ser um detergente em pó com propriedades biológicas.

## Limpeza externa

Limpe o exterior do aparelho apenas com água e sabão e seque bem.

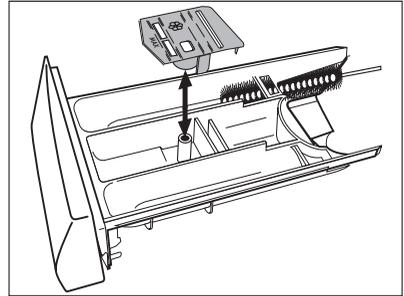


Não utilize álcool desnaturalado, solventes ou produtos semelhantes para limpar a estrutura.

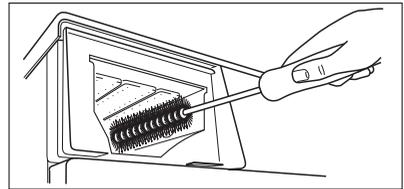
## Gaveta do detergente

A gaveta do detergente deve ser limpa regularmente.

1. Retire a gaveta do detergente puxando-a com firmeza.
2. Retire a inserção do condicionador do compartimento do meio.
3. Limpe todas as peças com água.
4. Coloque a inserção do condicionador para dentro ao máximo, para ficar bem colocada.



5. Limpe todas as peças da máquina de lavar roupa, especialmente os bocais no cimo da câmara de lavagem, com uma escova.
6. Insira a gaveta do detergente nas calhas e empurre-a.



## Tambor de lavagem

Os depósitos de ferrugem podem ocorrer devido a substâncias estranhas enferrujadas na lavagem ou água da torneira com ferro.

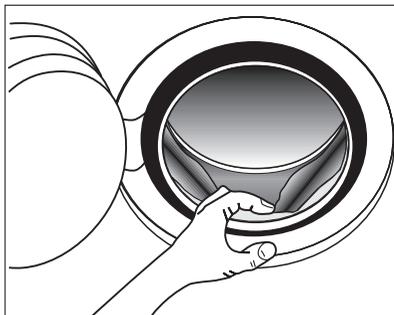


Não limpe o tambor com agentes de desgradação ácidos, agentes de limpeza com cloro, ferro ou palha-de-aço.

1. Retire quaisquer depósitos de ferrugem no tambor com um agente de limpeza para aço inoxidável.
2. Execute um ciclo de lavagem sem lavagem para limpar os resíduos do agente de limpeza.  
Programa: Programa de algodão curto a temperatura máxima e adicione aprox. 1/4 de detergente num copo de medição.

## Junta da porta

Verifique regularmente a junta da porta e retire os objectos que possam eventualmente estar presos na dobra da borracha.



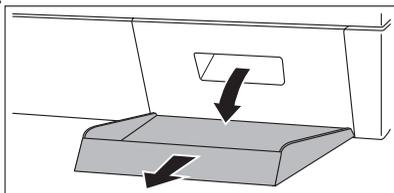
## Bomba de drenagem

A bomba deve ser inspeccionada regularmente e especialmente se:

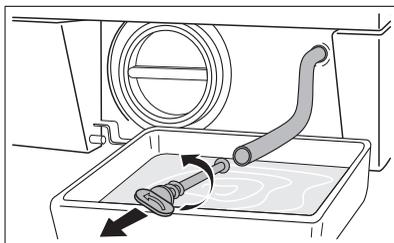
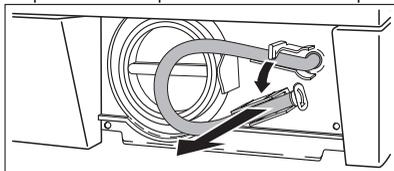
- a máquina não esvaziar e/ou centrifugar
- a máquina fizer um barulho anormal durante a drenagem, devido a objectos, tais como alfinetes, moedas, etc. que bloqueiem a bomba.

Proceda do seguinte modo:

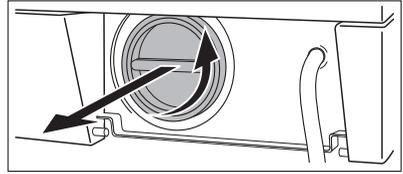
1. Desligue a máquina.
2. Se necessário, aguarde até que a água arrefeça.
3. abra a porta da bomba.



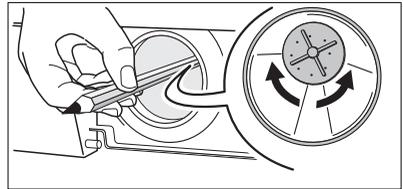
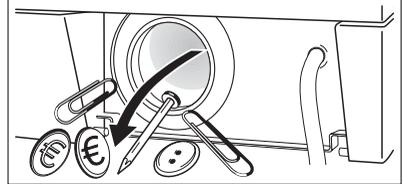
4. Coloque um recipiente perto da bomba para recolher eventuais salpicos.
5. Retire o tubo de escoamento de emergência, coloque-o no recipiente e retire o tampão.



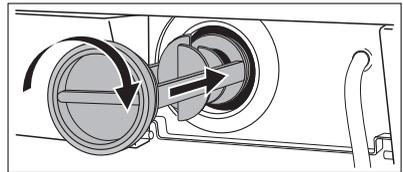
6. Quando já não sair mais água, desaperte a tampa da bomba e retire-a. Tenha sempre um trapo à mão para secar os salpicos de água depois de retirar a tampa.



7. Retire quaisquer objectos do impulsor da bomba rodando-o.



8. Volte a colocar o tampão no tubo de escoamento de emergência e coloque-o no lugar.



9. Aperte bem a bomba.  
10. Feche a porta da bomba.



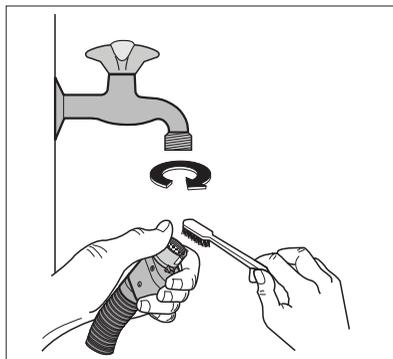
### ADVERTÊNCIA

Se o aparelho estiver a ser utilizado, e dependendo do programa seleccionado, poderá haver água quente na bomba. Nunca retire a tampa da bomba durante um ciclo de lavagem. Aguarde sempre até o aparelho terminar o ciclo e ficar vazio. Quando voltar a colocar a tampa, certifique-se de que a aperta devidamente para evitar fugas e que as crianças a possam remover.

## Limpeza do filtro de entrada de água

Se notar que a máquina demora mais a encher, certifique-se de que o filtro do tubo de alimentação da água não está bloqueado.

1. feche a torneira da água.
2. Desaperte o tubo da torneira.
3. Limpe o filtro na mangueira com uma escova de cerdas duras.
4. Aperte de novo o tubo na torneira.



## Precaução de congelação

Se a máquina estiver instalada num local onde a temperatura possa descer abaixo de 0°C, proceda do seguinte modo:

1. Feche a torneira da água e desaperte o tubo de entrada de água da torneira;
2. Coloque a extremidade do tubo de escoamento de emergência e a da mangueira de entrada de água numa bacia colocada no chão e deixe escoar a água;
3. Volte a apertar a mangueira de entrada da água e coloque novamente o tubo de escoamento de emergência depois de colocar o tampão.

Ao fazê-lo, a água que permanecia na máquina é retirada, evitando a formação de gelo e os consequentes danos no aparelho.

Quando utilizar novamente a máquina, certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0°C.

## Escoamento de emergência

Se a água não descarregar, proceda do seguinte modo para esvaziar a máquina:

1. Retire a ficha da tomada;
2. feche a torneira da água;
3. se necessário, aguarde até que a água arrefeça;
4. abra a porta da bomba;
5. coloque uma bacia no chão e ponha a extremidade do tubo de escoamento na bacia. Retire o tampão. A água é drenada para a bacia pela força da gravidade. Quando a bacia estiver cheia, volte a colocar o tampão no tubo. Esvazie a bacia. Repita o procedimento até que a água deixe de escoar;
6. se necessário, limpe a bomba conforme descrito anteriormente;
7. volte a colocar o tubo de escoamento de emergência no lugar depois de tapá-lo;
8. volte a apertar a bomba e feche a porta.

## O que fazer se...

Alguns problemas devem-se à simples falta de manutenção ou vigilância e podem ser facilmente resolvidos sem recurso a um técnico especializado. Antes de contactar o Centro de Assistência local, efectue as verificações abaixo indicadas.

Durante o funcionamento da máquina, é possível que a luz piloto **amarela** do botão **7** pisque, um dos seguintes códigos de alarme aparece no visor e ao mesmo tempo ouvem-se alguns sinais sonoros a cada 20 segundos para indicar que a máquina não está a trabalhar:

- **E10** : problema com o abastecimento de água
- **E20** : problema com o escoamento da água
- **E40** : porta aberta
- **EFD** : O sistema anti-inundação foi activado

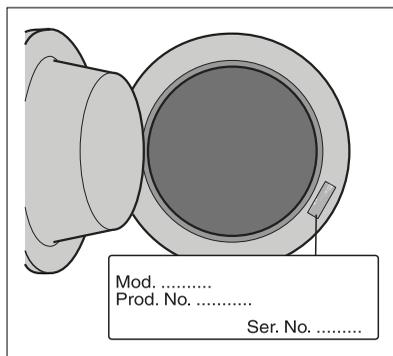
Depois de eliminar o problema, prima o botão **7** para reiniciar o programa. Se depois de efectuar todas as verificações o problema persistir, contacte o Centro de Assistência local.

Problema	Causa possível/Solução
<b>A máquina não arranca:</b>	<p>A porta não foi fechada. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feche bem a porta.</li> </ul> <p>A ficha não está correctamente inserida na tomada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Insira a ficha na tomada.</li> </ul> <p>Não existe corrente na tomada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a instalação eléctrica da sua casa.</li> </ul> <p>O fusível principal queimou.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Substitua o fusível.</li> </ul> <p>O selector não está na posição correcta e o botão <b>7</b> não foi premido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rode o selector e prima novamente o botão <b>7</b>.</li> </ul> <p>Foi seleccionado o início diferido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se precisar de lavar a roupa imediatamente, cancele o início diferido.</li> </ul> <p>O bloqueio de segurança para crianças foi activado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactivar este dispositivo.</li> </ul>
<b>A máquina não enche:</b>	<p>A torneira da água está fechada. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abra as torneiras da água.</li> </ul> <p>A mangueira de entrada está dobrada ou torcida. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a ligação da mangueira de entrada.</li> </ul> <p>O filtro da mangueira de entrada está bloqueado. <b>E10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpe o filtro da mangueira de entrada de água.</li> </ul> <p>A porta não está bem fechada. <b>E40</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feche bem a porta.</li> </ul>
<b>A máquina enche e esvazia-se de seguida:</b>	<p>A extremidade do tubo de escoamento está muito baixa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte o parágrafo correspondente na secção "escoamento de água".</li> </ul>

Problema	Causa possível/Solução
<p><b>A máquina não esvazia e/ou não centrifuga:</b></p>	<p>O tubo de escoamento está dobrado ou torcido. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a ligação da mangueira de escoamento.</li> </ul> <p>O filtro de drenagem está obstruído. <b>E20</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpe o filtro de drenagem.</li> </ul> <p>Uma opção ou programa que termina com a água ainda na cuba ou que elimina todas as fases de centrifugação foi seleccionada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione o programa de escoamento ou centrifugação.</li> </ul> <p>A roupa não está bem distribuída dentro do tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribua a roupa.</li> </ul>
<p><b>Há água no chão:</b></p>	<p>Foi utilizado detergente a mais ou um detergente não apropriado (cria demasiada espuma).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduza a quantidade de detergente ou use outro.</li> </ul> <p>Verifique se existem fugas nas ligações da mangueira de entrada de água. Nem sempre é fácil verificar as fugas, uma vez que a água escorre ao longo da mangueira; verifique se está húmida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a ligação da mangueira de entrada.</li> </ul> <p>A mangueira de entrada está danificada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Substitua-a por uma nova.</li> </ul> <p>O tampão no filtro não foi substituído ou o filtro não foi bem apertado após a acção de limpeza.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a colocar o tampão no filtro ou aperte bem o filtro.</li> </ul>
<p><b>Resultados de lavagem não satisfatórios:</b></p>	<p>Foi utilizado pouco detergente ou um detergente não adequado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente a quantidade de detergente ou use outro.</li> </ul> <p>As nódoas difíceis não foram tratadas antes da lavagem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use produtos comerciais para tratar as manchas persistentes.</li> </ul> <p>Não foi seleccionada a temperatura correcta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se seleccionou a temperatura correcta.</li> </ul> <p>Carga de roupa excessiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduza o volume de carga.</li> </ul>

Problema	Causa possível/Solução
<b>A porta não abre:</b>	<p>O programa ainda está a decorrer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aguarde o final do ciclo de lavagem.</li> </ul> <p>O fecho da porta não foi solto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aguarde até que o símbolo <b>9.5</b> se apague.</li> </ul> <p>Há água no tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione o programa de drenagem ou centrifugação para esvaziar a água.</li> </ul>
<b>A máquina vibra ou faz barulho:</b>	<p>Os parafusos de transporte e a embalagem não foram retirados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o aparelho está instalado correctamente.</li> </ul> <p>Os pés de apoio não foram ajustados</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o aparelho está correctamente nivelado.</li> </ul> <p>A roupa não está bem distribuída dentro do tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redistribua a roupa.</li> </ul> <p>Pode haver pouca roupa no tambor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carregue mais roupa.</li> </ul>
<b>A centrifugação começa atrasada ou a máquina não efectua a centrifugação:</b>	<p>O dispositivo de detecção de desequilíbrio electrónico foi accionado porque a roupa não está bem distribuída no tambor. A roupa é redistribuída com uma rotação contrária do tambor. Isto pode acontecer várias vezes até que o desequilíbrio desapareça e a máquina retome a centrifugação normal. Se, após alguns minutos, a roupa ainda não estiver bem distribuída no tambor, a máquina na centrifuga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A carga pode ser demasiado reduzida, redistribua a carga manualmente e seleccione o programa de centrifugação.</li> </ul>
<b>A máquina faz um barulho anormal:</b>	<p>A máquina está equipada com um tipo de motor que faz um barulho pouco comum comparado com os motores tradicionais. Este novo motor assegura um arranque mais suave e uma distribuição mais uniforme da roupa no tambor durante a centrifugação, bem como uma maior estabilidade da máquina.</p>
<b>Não se vê água no tambor:</b>	<p>As máquinas baseadas nas tecnologias modernas funcionam de forma muito económica utilizando pouca água sem afectar o desempenho.</p>
<b>O visor mostra o código de alarme <i>EFO</i> :</b>	<p>O sistema anti-inundação foi activado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desligue o aparelho e contacte o Centro de Assistência</li> </ul>

Se não conseguir identificar ou solucionar o problema, contacte o nosso serviço de assistência. Antes de telefonar, tome nota do modelo, do número de série e da data de compra da sua máquina: o Centro de Assistência irá pedir-lhe estes dados.



## Dados técnicos

Dimensões	Largura Altura Profundidade	60 cm 85 cm 63 cm
Ligação eléctrica Tensão - Energia geral - Fusível	São fornecidas informações sobre a ligação eléctrica na placa de características situada na parte interior da porta da máquina.	
Pressão do abastecimento da água	Mínima Máximo	0,05 MPa 0,8 MPa
Carga máxima	Algodão	8 kg
Velocidade de centrifugação	Máximo	1400 Rotações por minuto

## Valores de consumo

Programa	Consumo de energia (KWh)	Consumo de água (litros)	Duração do programa (Minutos)
Algodão branco 95°	2,5	65	<b>Para informações sobre a duração dos programas, consulte o visor do painel de comando.</b>
Algodões 60°	1,7	63	
Algodões ECO 60° <sup>1)</sup>	1,20	57	
Algodões 40°	0,97	62	
Super Eco	0,1	45	
Sintéticos 40°	0,55	51	
Delicados 40°	0,53	67	
Lã/ Lavagem à mão 30°	0,39	64	

1) " Algodões ECO" a 60°C com uma carga de 8 kg é o programa de referência para os dados introduzidos na etiqueta de energia, em conformidade com as normas CEE 92/75.

- i** Os dados de consumo indicados nesta tabela devem ser considerados meramente indicativos, já que podem variar conforme a quantidade e o tipo de roupa, a temperatura da água de entrada e a temperatura ambiente.

## Instruções de instalação

### Instalação

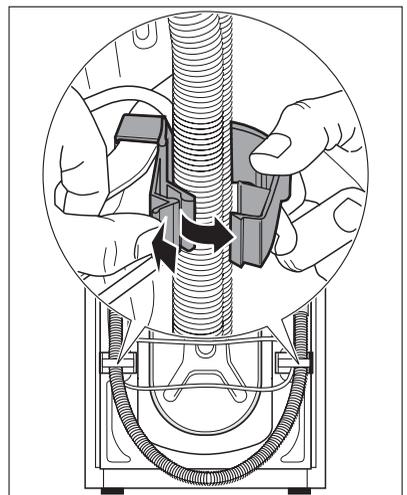
#### Retirar a embalagem

Retire todos os parafusos de transporte e embalagens antes de utilizar a máquina. Guarde todos os dispositivos de transporte para que possam ser reinstalados no caso de necessitar de transportar novamente a máquina.

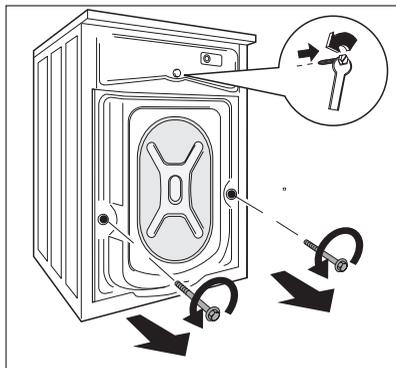
1. Depois de retirar a embalagem, coloque cuidadosamente a máquina no chão apoiada na parte de trás para retirar a base de poliestireno do fundo.



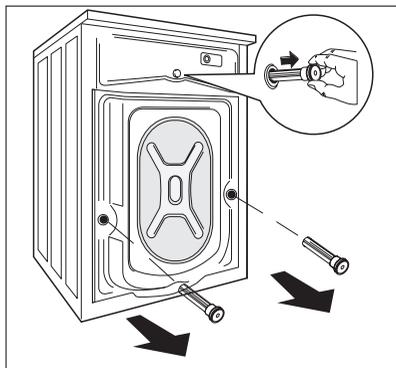
2. Retire o cabo de alimentação e o tubo de escoamento dos suportes do tubo na parte de trás do aparelho.



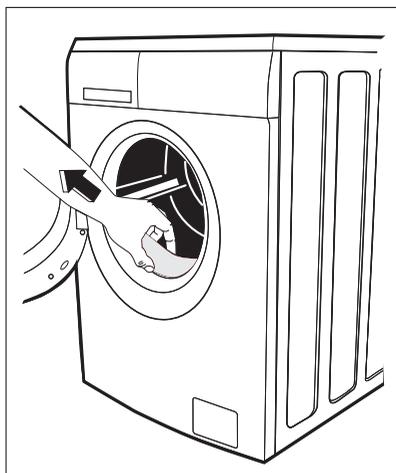
- Desenrosque os três parafusos com a chave fornecida com a máquina.



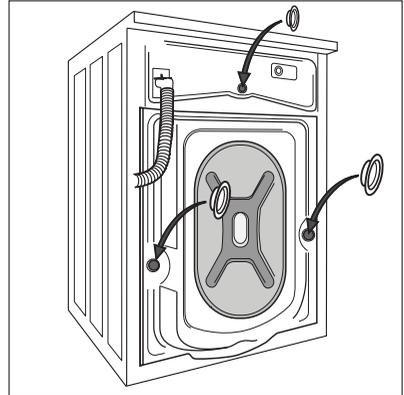
- Retire os respectivos espaçadores de plástico.



- Abra o óculo e retire a mangueira de entrada do tambor e remova o bloco de poliestireno colocado na junta da porta.



6. Tape o orifício superior mais pequeno e os dois maiores com os respectivos tampões de plástico fornecidos no saco que contém o manual de instruções.
7. Ligue o tubo de entrada de água como descrito no parágrafo "Entrada de água".



## Posicionamento e nivelamento

Instale a máquina numa superfície plana e sólida. Certifique-se de que a circulação do ar à volta da máquina não é impedida por carpetes, tapetes, etc. Antes de a colocar sobre pequenos azulejos, aplique um revestimento de borracha.

Nunca tente corrigir um desnivelamento no chão ao colocar pedaços de madeira, cartão ou materiais semelhantes sob a máquina.

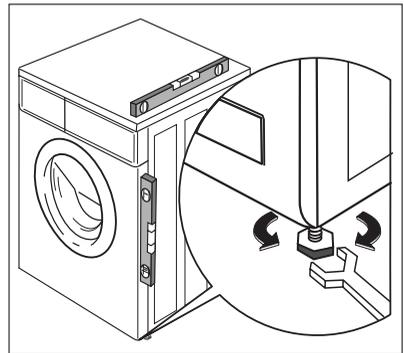
Se for impossível evitar o posicionamento da máquina perto de um fogão a gás ou um forno a carvão, tem de inserir entre os dois electrodomésticos um painel isolador coberto com folha de alumínio no lado do fogão ou forno.

A máquina não pode ser instalada em salas com temperatura abaixo de 0°C.

A mangueira de entrada de água e a mangueira de drenagem não podem estar dobradas. Certifique-se de que quando o aparelho é instalado, fica facilmente acessível para o técnico em caso de avaria.

Nivele a máquina correctamente aparafusando ou desaparafusando os pés ajustáveis.

Nunca coloque cartão, madeira ou outros materiais semelhantes debaixo da máquina para compensar o desnivelamento do chão.



## Entrada de água

É fornecida uma mangueira de entrada, que se encontra no interior do tambor da máquina.

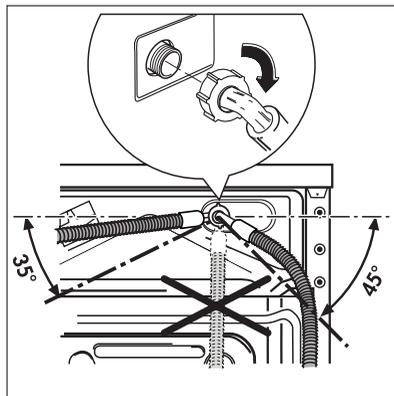
**O aparelho tem de estar ligado a um abastecimento de água fria.**

**Não utilize a mangueira da sua máquina anterior para fazer a ligação à rede de abastecimento de água.**

1. Abra o orifício da porta e retire a mangueira de entrada.
2. Ligue a mangueira com a união angular à máquina.



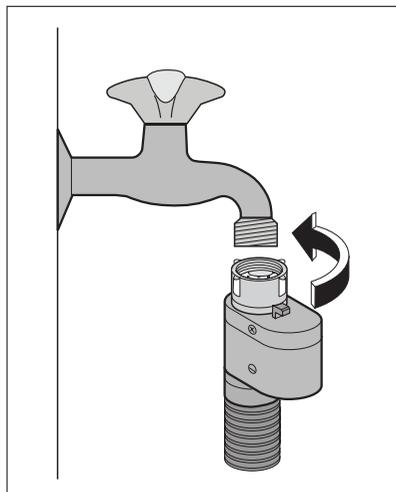
**Não coloque a mangueira de entrada virada para baixo. Vire a mangueira para a esquerda ou para a direita dependendo da posição da torneira da água.**



3. Ajuste correctamente a mangueira desapertando a porca. Depois de posicionar a mangueira de entrada, certifique-se de que aperta novamente a porca para prevenir fugas de água.
4. Ligue a mangueira a uma torneira com rosca de 3/4. Utilize sempre a mangueira fornecida com o aparelho.

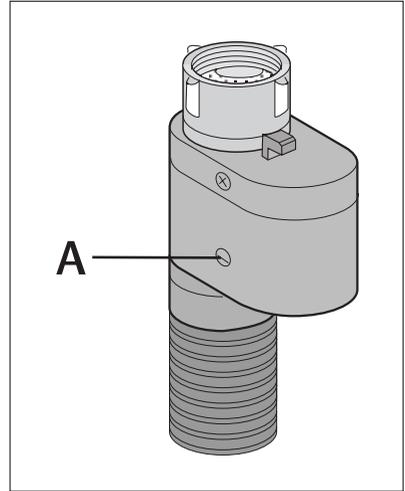
Não deve colocar extensões na mangueira de entrada. Se a mangueira for muito curta e não quiser mudar a posição da torneira, terá de adquirir uma mangueira nova, mais comprida, especialmente concebida para este tipo de utilização.

A instalação deve cumprir com os requisitos das autoridades sanitárias locais e de construção. Verifique a pressão de água mínima necessária para o funcionamento seguro do aparelho no capítulo "Dados técnicos".



## Dispositivo de paragem de água

A mangueira de entrada está equipada com um dispositivo de paragem da água, que protege contra os danos provocados por fugas de água na mangueira devido ao desgaste natural do tubo. Esta avaria é assinalada com um sector vermelho na janela "A". Se isto acontecer, feche a torneira da água e contacte o Centro de Assistência para substituir a mangueira.



## Escoamento da água

A extremidade do tubo de escoamento pode ser colocada de três formas diferentes:

1. **Preso na borda de um lava-loiças utilizando a guia do tubo de plástico fornecida com a máquina.**

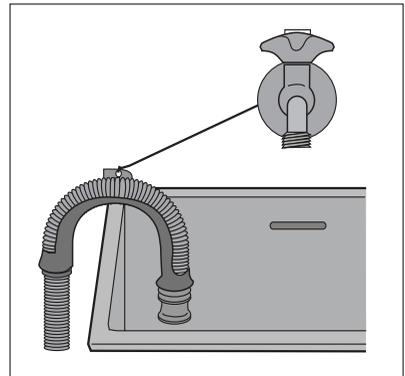
Neste caso, certifique-se de que a extremidade do tubo não se solta quando a máquina estiver a esvaziar.

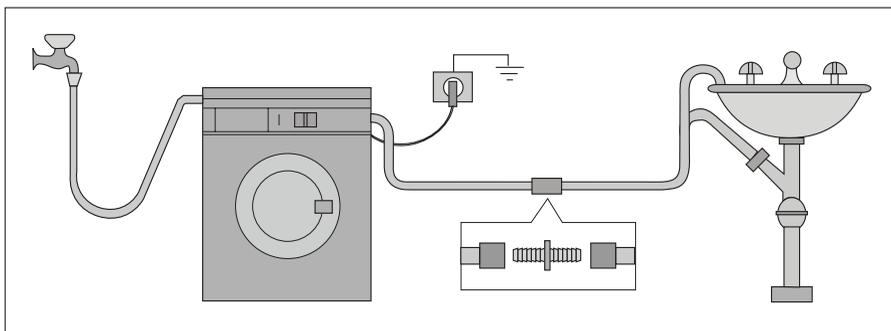
Pode fazê-lo atando-a à torneira com um pedaço de corda ou prendendo-a à parede.

2. **Numa derivação do tubo de escoamento do lava-loiças.** Esta derivação deve situar-se acima do tubo ladrão para que a dobra fique pelo menos a 60 cm do chão.
3. **Directamente num tubo de escoamento a uma altura** entre 60 cm e 90 cm.

A extremidade do tubo de escoamento deve estar sempre ventilada, isto é, o diâmetro interno do tubo de escoamento deve ser superior ao diâmetro externo do tubo de escoamento.

O tubo de escoamento não deve estar torcido.





O tubo de escoamento pode ser estendido até um máximo de 4 metros. Estão disponíveis no Centro de Assistência um tubo de escoamento e uma união adicionais.

## Ligação eléctrica

São fornecidas informações sobre a ligação eléctrica na placa de características situada na parte interior da porta da máquina.

Verifique se a instalação eléctrica de sua casa suporta a carga máxima necessária, tendo em conta quaisquer outros aparelhos em funcionamento.



### ADVERTÊNCIA

Ligue a máquina a uma tomada ligada à terra.



### ADVERTÊNCIA

O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos causados pelo não cumprimento da precaução de segurança acima referida.



### ADVERTÊNCIA

O cabo de alimentação deve estar acessível após a instalação da máquina.



### ADVERTÊNCIA

Caso seja necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo Centro de Assistência.

## Preocupações ambientais

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

## Materiais da embalagem

Os materiais marcados com o símbolo  são recicláveis.

>PE<=polietileno

>PS<=poliestireno

>PP<=polipropileno

Significa que podem ser reciclados eliminando-os correctamente nos contentores de recolha apropriados.

## Conselhos ecológicos

Para poupar água, energia e ajudar a proteger o meio ambiente, recomendamos que siga as seguintes sugestões:

- A roupa normalmente suja pode ser lavada sem pré-lavagem para poupar detergente, água e tempo (também protege o ambiente!).
- A máquina funciona com mais economia se estiver totalmente carregada.
- Com pré-tratamento adequado, pode retirar as nódoas e a sujidade moderada; a roupa pode depois ser lavada a uma temperatura mais baixa.
- Doseie o detergente de acordo com a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade de roupa a lavar.





[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Para comprar acessórios e consumíveis na nossa loja web, por favor, visite:  
[www.aeg-electrolux.com.pt](http://www.aeg-electrolux.com.pt)

132954680-00 - 142009